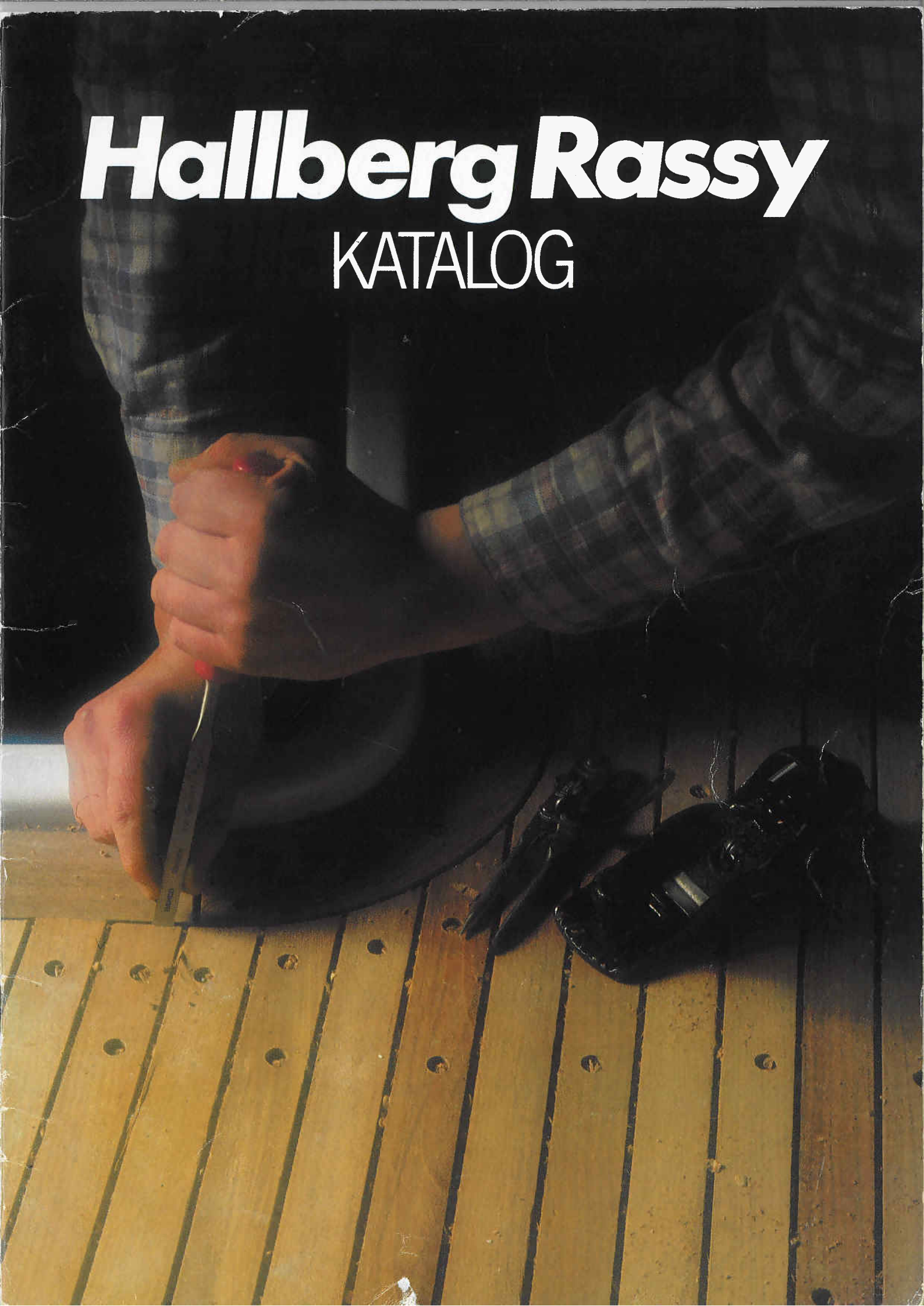


Hallberg Rassy

KATALOG



Die Hallberg Rassy

Der Kauf eines Bootes wird bestimmt durch eine Vielzahl von Faktoren wie Größe, Fahreigenschaften, Anzahl der Kojen, Ausrüstungsdetails etc., wobei letztlich die Kosten den Rahmen des Möglichen bilden.

Alle Teilinteressen werden sich dabei einordnen in das Grundkonzept, das Zielvorstellung und endgültige Entscheidung bestimmt: Ein Boot zu wählen, das angenehme Wohnlichkeit auf See und im Hafen bietet bei kompromißlos hoher Qualität und das nicht zuletzt dem persönlichen Lebensstil entspricht.

Dieses Grundkonzept bestimmt auch unsere Linie, und so entspricht jedes Boot von Hallberg-Rassy realistischen Forderungen an Wohnlichkeit, Qualität und einem günstigen Verhältnis zwischen Aufwand und Nutzen. Jedes Modell hat seine speziellen Eigenschaften, wobei das Zusammenwirken aller Details abgestimmt ist auf ein möglichst reibungsloses, angenehmes Leben an Bord.

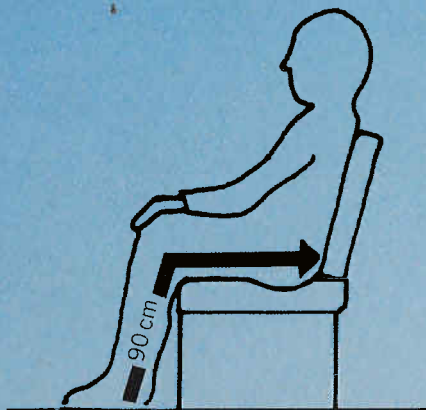
Die Schönheit des Segelns, die Eleganz ausgewogener Linien ist eines unserer Leitmotive, ein anderes das mit rationaler Vernunft verfolgte Ziel, die Schönheit spürbar werden zu lassen dadurch, daß es leicht und reibungslos ist, an Bord zu leben.

Nüchtern betrachtet:

Die Boote in diesem Katalog gehören zur NEUEN GENERATION von HALLBERG-RASSY. Aufbauend auf der Erfahrung früherer Konstruktionen hat die Werft Wege gefunden, die Segeleigenschaften entscheidend zu verbessern und ansprechende Linien mit guter Funktion zu vereinen.

Sowohl bei leichtem Wind wie auch in hartem Wetter ergaben sich auf allen Kursen verbesserte Werte, ausgewogener Trimm und damit auffallend geringer Ruderdruck.

Das Freibord, das unter Wahrung ästhetischer Forderungen erhöht werden konnte, führte zu einer wesentlichen Vergrößerung des Volumens unter Deck. Das Deck ist jetzt größer und nahezu flach.



Alle Kojen, Sitzplätze und Luken haben anatomisch richtige Masse. Die für Hallberg-Rassy charakteristische perfekte Holzarbeit in ausgewähltem Mahagoni und das Teakdeck (Ausnahme HR 26) sind Standard.

Auf den folgenden Seiten wollen wir Ihnen zeigen, was ein Hallberg Rassy-Boot zu dem macht, was es ist, was ein Kauf bei Hallberg-Rassy bedeutet, und wir wollen deutlich machen, welchen Wert jedes unserer Objekte für Ihre eigene Persönlichkeit darstellt.

It goes without saying that most buyers of yachts are taking facts such as speed resources, number of berths, equipment details, and costs into consideration when making their purchasing decision. It's simply a question of selecting a proven high living standard at sea, as well as in port — of getting the non-compromise, high quality, which will ensure that leisure life turns out the desired way.

Every yacht from the Hallberg-Rassy yard is a cruising yacht, which meets realistic demands for living standard, quality, and economy. Each model has its own special characteristics, where all details jointly serve to make life on board as trouble-free and pleasant as possible.

A sailing yacht should have a beautiful appearance, but at the same time it must be functional, a creation of equal portions of feeling and experience. In this catalogue you will find the NEW GENERATION of sailing yachts from the HALLBERG RASSY yard. On basis of the knowledge from previous designs, the yard has now found new ways of improving the sailing characteristics considerably, and of combining fine lines with good function. The HR yachts are performing excellently under light conditions and in heavy weather, they are perfectly balanced and light on the rudder.

As we have succeeded in making the freeboards higher without interfering with the esthetical demands, there has been a considerable increase of the interior volume. The deck has been largened, and it is almost flush.

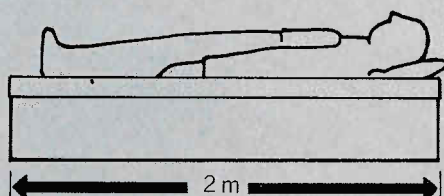
All berths, seats, and hatches have



ssy Philosophie

been designed to anatomically proper measurements. The wooden interior joinerwork has been made from selected mahogany, and, with the exception of HR 26, a teak deck is also included in our standard delivery.

On the following pages we now intend to show you the reasons for our statement that there is something special about every HR yacht, we want to explain the values you will get from us for your money, and we want to prove to you why every single Hallberg-Rassy yacht, irrespective of size and model, makes such an interesting object for buying and owning.



För de flesta båtköpare är det självklart att ta hänsyn till sådana saker som fartresurser, antal kojer, utrustningsdetaljer och kostnader. Det handlar helt enkelt om att välja en dokumenterat hög grad av beboelighet både till sjöss och i hamn, en kompromisslös, hög kvalitet och om att välja sitt sätt att leva på sin fritid.

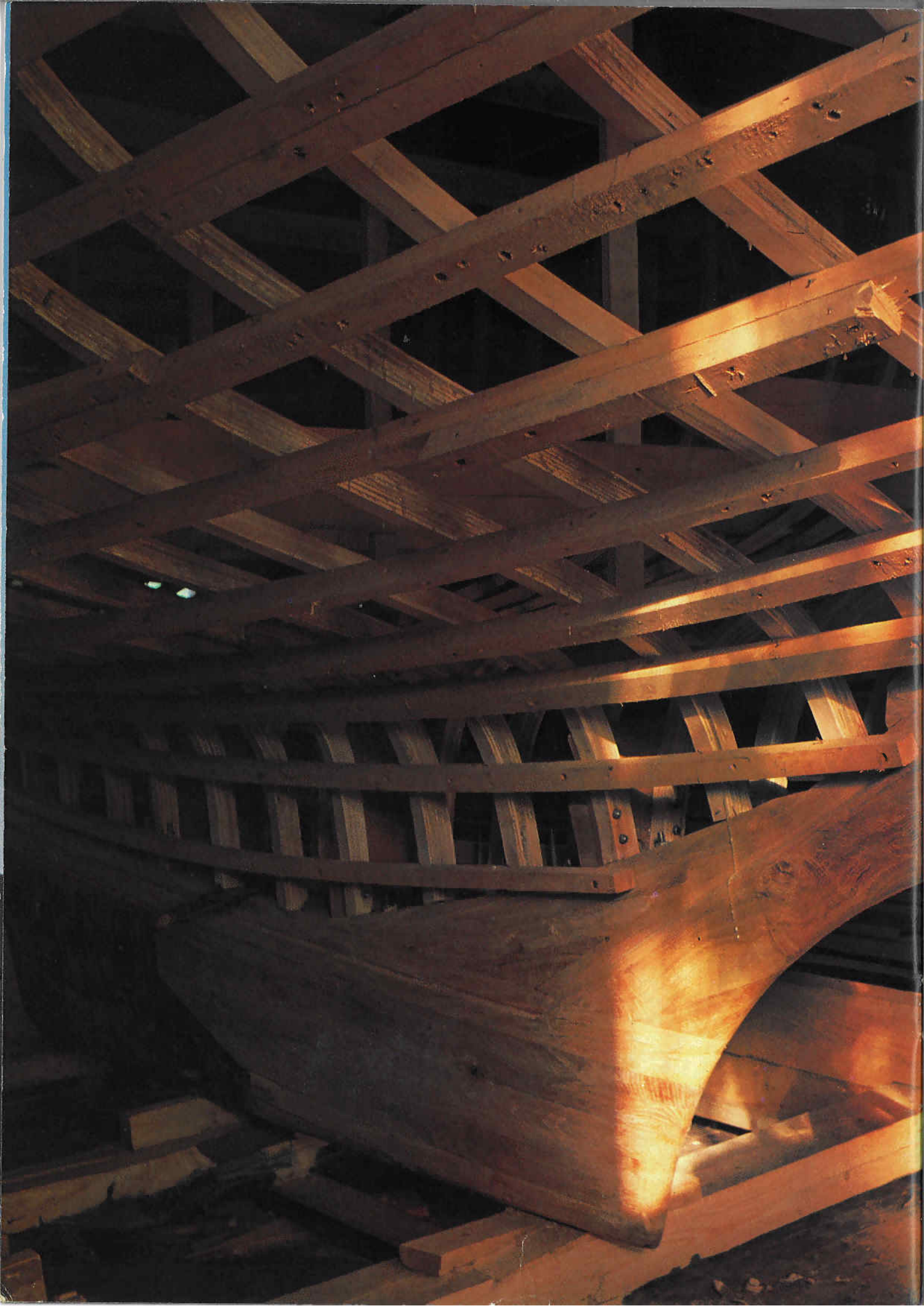
Varje båt från Hallberg-Rassy är en långfärdsbåt, som svarar mot realistiska krav på beboelighet, kvalitet och ekonomi. Varje modell har sina egna speciella egenskaper, där alla detaljer samverkar för att göra livet ombord så problemfritt och angenämt som möjligt. En segelbåt skall vara snygg, men samtidigt också en funktionell farkost, lika mycket skapad av känsla som av erfarenhet.

Båtarna i den här katalogen tillhör samtliga den NYA GENERATIONENS segelbåtar från HALLBERG-RASSY. På grundval av kunskanden från tidigare konstruktioner har varvet funnit vägar att förbättra seglingsegenskaperna på ett avgörande sätt samt att förena vackra linjer med god funktion. HR-båtarna seglar utomordentligt i såväl lätt som hård vind, är välbalanserade och lätta på rodret.

Tack vare att friborden, med bibehållande av de estetiska kraven kunnat göras högre, har volymen inombords ökat betydligt. Däcket har blivit större och nästan helt plant.

Alla kojer, sittplatser och luckor håller de anatomiskt riktiga måtten. Träinredningen är i utvald mahogny och teak-däcket är med undantag från HR26:an standard.

På följande sidor vill vi visa, vad som gör en HR-båt till vad den är, vad ett köp hos Hallberg-Rassy innebär och varför varje modell, oavsett storlek, är en intressant båt att köpa och att äga.



Handwerk und Tradition

Generationen schwedischen Bootsbauers haben die Voraussetzungen für die Handwerkstradition geschaffen, die so typisch für Hallberg Rassy und die dort gebauten Boote sind. So selbstverständlich, wie das handwerkliche Können und das Gefühl für das Material war, als die Boote noch vollständig in Holzbauweise entstanden, so selbstverständlich ist es in dieser Werft auch heute noch.

Hallberg-Rassy verarbeitet ausschließlich edle Hölzer. Bangkok-Teak und Khaya-Mahagony werden sorgfältig ausgewählt, geformt und von qualifizierten Fachleuten oberflächenbehandelt. Alle Teile werden einzeln eingepaßt und montiert, bis sie in ihrer Gesamtheit und ausgewogener Abstimmung dem Boot, Ihrem Boot, die eigene, persönlichkeitsbezogene und unverwechselbare Prägung geben.



Wer Sinn für Sorgfalt und Perfektion hat, wird seine Freude daran haben, zu sehen, wie geübte Augen die richtige Proportion ermessen, wie geschickte Hände formen und verändern.

Wie die ganze Arbeit Können und Erfahrung widerspiegelt. Alles das, damit jedes Boot so vollkommen wie möglich ist, oder auch: So persönlich, wie möglich.

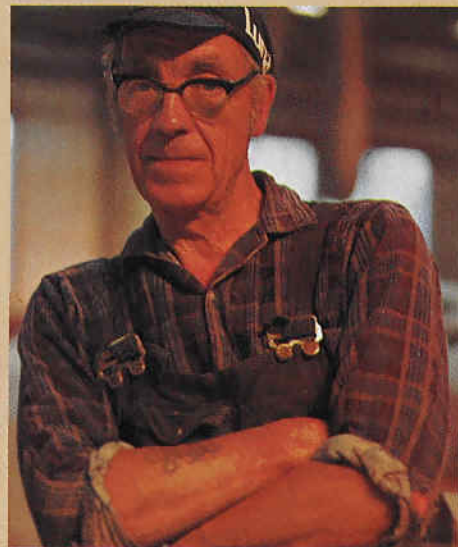
Craftsmanship and tradition

There are generations of Swedish boat-builders behind today's handicraft tradition at the Hallberg Rassy yard and its yachts. Still today, skill of craftsmanship and feeling for the material are factors as essential and obvious as they were in those days when boats were entirely made of wood. Wood is still the raw material, which renders the proper on-board character to the yacht and creates the interior atmosphere.

Hallberg-Rassy yard works exclusively with hardwood — Bangkok teak and Khaya mahogany, which is carefully selected, shaped, and finished by skilled craftsmen. All details are fitted separately to give each yacht its own, individual atmosphere — a living personality you might say. To those, who are enjoying perfection, it's a real pleasure to watch how trained eyes are finding the

correct proportions, how sensitive hands are creating parts and details, and to feel the spirit of knowledge and experience radiating from the entire craft.

And all this only to make every single yacht as perfect as is ever possible, to make it a yacht to be proud of, and to make it a cosy comfortable boat, created for an "at-home" life.



Hantverk och tradition

Generationer av svenska båtbyggare har grundlagt den hantverkstradition som finns hos Hallberg-Rassy Varv och de båtar som tillverkas här. Lika självklar som hantverksskickligheten och känslan för materialet var då båtarna byggdes helt i trä, lika självklar är den ännu idag. Trä är fortfarande materialet som ger båten dess rätta karaktär på däck och atmosfär under däck.

Hallberg-Rassy använder uteslutande ädla träslag, Bangkokteak och Khayamahogny, som noggrant väljs ut, formas och ytbehandlas av skickliga yrkesmän. Alla detaljer passas in för sig och ger



båten dess speciella prägel, dess egen, levande personlighet och för dem som förstår att njuta av fulländning, är det en fröjd att se hur tränade ögon finner de rätta proportionerna, hur känsliga händer skapar och hur hela arbetet andas kunnande och erfarenhet.

Allt för att varje båt skall vara så fulländad som möjligt, en båt att vara stolt över och för att den ska vara en ombordad farkost, skapad att leva och bo i.

Eine sichere Investition

Dank der geglückten Kombination von Erfahrung und rationeller Fertigung kann sich Hallberg-Rassy heute als moderne und effektive Bootsindustrie behaupten. Dies erlaubt uns eine Produktion mit gleichmäßig hohem Qualitätsstandard.

Die Produktion wird sorgfältig geplant, wobei für jede Schale, die in die Montagehalle kommt, fertige Spezifikationen vorliegen, die insgesamt angeben, wie das Boot am Ende die Halle verläßt. Dies ermöglicht eine sinnvolle Folge von Arbeitsschritten und damit eine klare Qualitätssicherung. Denn nur die fließende Produktion sichert Gleichmässigkeit in Leistung und Qualität und die Bootsbautradition macht jedes Exemplar zu einem individuellen Stück Handwerksarbeit, das man heute mehr als je zuvor schätzt.



Während der gesamten Fertigung vom Laminieren der Schale bis zum Stapellauf des Bootes erfolgt eine ständige Kontrolle sowohl durch die Werft als auch durch Lloyd's Register of Shipping. Lloyd's kontrolliert mehrmals während der Bauzeit jedes Boot, so dass es den Bestimmungen und Spezifikationen entspricht. Unter anderem steht unter Bauüberwachung: Schale, Ruder, Rüsteisen, Wasser- und Brennstofftanks, tragende Schotten und Rigg. Zu jedem Boot über 8 m wird ein "Hull Construction Certificate" "HCC" geliefert.

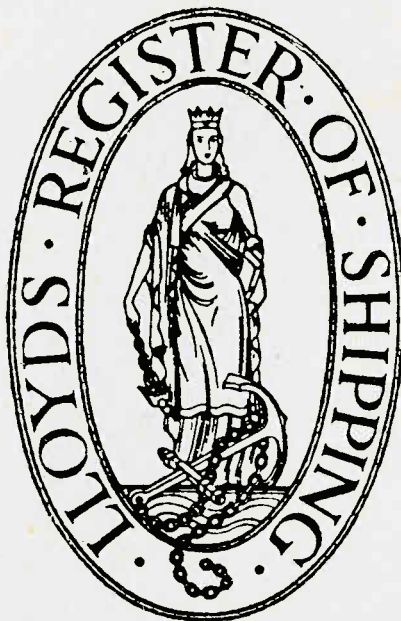


Jedes Fertigungsstadium steht unter der ausserbetrieblichen Aufsicht von Lloyds. Every single manufacturing phase is controlled by the surveyor of Lloyds.

HR-båtarna kontrolleras noga av Lloyd's besiktningsman under varje moment i tillverkningen.

Für die Ausrüstung, die montiert wird, wie Rigg, Steuerung, Winschen etc. wählen wir das Beste, was der Markt bietet.

Nicht einzelne Bestandteile, sondern die totale Abstimmung aller Details auf die Gesamtfunktion verleihen den Booten von Hallberg-Rassy den hohen Wert, der unter anderem beim Wiederverkauf zum Ausdruck kommt und den Besitz zu einer sicheren Investition macht.



A safe investment

Thanks to the successful combination of knowledge and rational production methods, it is today possible for the Hallberg Rassy Yacht Yard to maintain a position as a modern, efficient boatbuilding industry, characterized by a uniform and high production and quality.

Production has been scheduled step-by-step and with every hull that enters the assembly hall there is a set of complete specifications, containing all pieces of information as to the ready-made looks of the yacht. Thus, the manufacturing process will create the uniformity, while the boatbuilding tradition will make every single yacht an individual piece of handicraft, something which is today being more appreciated than ever before.

Every yacht is subject to a continuous inspection during the whole building time all the way from the lamination of the hull up to the moment of launching. This inspection is partly carried out by



Das Ruder wird kontrolliert. Control of the rudder. Rodret inspekteras.

the yard's staff, partly by Lloyd's Register of Shipping, whose surveyors are checking throughout the production of every single yacht that it is being built to standards and that it meets agreed requirements and specifications. This inspection includes i.a. hulls, rudders, chain plate attachments, tanks, supporting bulkheads, and riggings. With every yacht having an overall length of more than 8 metres comes a "Hull Construction Certificate" to confirm that it has been built under the personal supervision of Lloyd's Surveyor.

The equipment fitted in our boats, such as rigging, winches, and control devices, is selected from the very best available on the market.

It's the entirety — not singular details — that has established the high value of the Hallberg-Rassy yacht and made it such a safe investment for you.

En säker investering.

Det är tack vare den lyckade kombinationen av kunnande och rationell tillverkning, som Hallberg-Rassy idag hävdar sig som en modern och effektiv, båtindustri, där både produktionen och kvaliteten är jämn och hög. Produktionen sker enligt ett schema, där varje arbetsmoment är inplanerat och för varje skrov som kommer till monteringshallen finns färdiga specifikationer som säger hur båten ska se ut när den levereras. Produktionsledet skapar därmed jämnheten, båtbyggertraditionen gör varje exemplar till ett individuellt hantverk som man idag mer än någonsin uppskattar.

Under hela tillverkningen, från lamineringen av skrovet till sjösättningen sker en kontinuerlig kontroll av varje båt, dels inom varvet, dels av Lloyd's Register of Shipping. Lloyd's inspekterar under hela byggnadstiden varje båt, att den byggs efter bestämmelserna och att den motsvarar givna krav och specifikationer. I kontrollen ingår bl.a. skrov, roder, röstjärnsinfästningar, tankar, bärande skott och rigg. Med varje båt över 8 m som levereras medföljer ett individuellt "Hull Construction Certificate" som intygar att båten är byggd under personlig uppsikt av Lloyd's besiktningsman.

Den utrustning som monteras, till exempel rigg, winschar och styrning väljs bland det absolut bästa som finns på marknaden.

Helheten, inte bara enskilda detaljer, har givit Hallberg-Rassy-båtarna dess höga värde och gjort ägandet till en trygg investering.



Das Laminat wird mit Ultraschall kontrolliert. The thickness of the hull is measured with ultrasonic sound. Skrovets tjocklek mäts med ultraljud.



HR 42

Die HR 42 ist die kompromißlose Fahrtenyacht in mehrfacher Hinsicht. Keinerlei Platzbeschränkung in horizontaler und vertikaler Ebene, grosszügige Reserven für alle Distanzen über See.

An Bord der HR 42 finden Sie die Voraussetzungen für eine ungestörte Entfaltung der Persönlichkeit. Für Sie selbst und für alle an Bord.

Man spürt das Fluidum einer Yacht großen Stils mit allem, was dieser Begriff beinhaltet. Die Größe schafft die Voraussetzungen für das freie, bequeme und sorgenfreie Leben, das dieses Boot möglich macht.

Mit zwei geräumigen Toiletten- und Waschräumen vermeiden Sie die Überschneidung von Privatsphären, deren Erhaltung das Zusammenleben an Bord ganz entscheidend erleichtert und das Leben angenehm macht.

Der Kartentisch bietet genügend Platz für die moderne Navigationsausrüstung wie z.B. Radar oder Satellitennavigation.

Der Motorraum ist groß, leicht zugänglich und übersichtlich. Hier ist auch der Warmwasserspeicher und andere technische Ausrüstung, die möglichst schallisoliert angeordnet sein soll.

450 l. Brennstofftank und 720 l. Wasser, dazu reichlich Stauraum tragen dazu bei, daß das Schiff über weite Distanzen versorgungsunabhängig ist.

Das Deck ist völlig flach. Es ist leicht und sicher zu begehen. Für Arbeiten am Mast sind Stützen montiert, die Sicherheit im Seegang bieten.

Dank der Stauräume auf dem Vor- und dem Achterdeck bleibt das Cockpit frei von Leinen und Fendern.

Die Ankerausrüstung besteht aus einem el. Ankerspill und einem 23 kg CQR-Anker mit 60 m Kette, selbststauend.

Unter Segel zeigt die HR 42 die typischen Eigenschaften der großen Hochseeyacht: Sie ist steif, bewegt sich würdig in der See und hat die charakteristischen Vorteile des ketschgetakelten Bootes für lange Reisen.

Die HR 42 ist auch als Slup erhältlich.

From many aspects the HR 42 is the Non-Compromise Cruiser for which there never existed any discussions as to space and resources. All prerequisites to grant you and your friends a comfortable life on board have been built-in, because of the simple fact that the size itself forms the base of the free and trouble-free life possible on a yacht of this kind.

Roomy, airy accommodations for social life on board, and, of course, there are two separate, spacious toilets and lavatories, as well as ample space for all kinds of modern navigation equipment, such as radar and satellite navigation devices.

The engine compartment is large, readily accessible, and easily surveyed. That's the place where you will find i.a. the water heater and such technical equipment, which should preferably be sound insulated.

450 litres of fuel, 720 litres of water, and many spacious storage facilities really make you feel independent.

The deck is flush, which makes deck work easy! There are pulpits around the mast and thanks to the stowages in fore and after decks you need not bring lines and fenders into the cockpit.

The anchor arrangement consists of an electric windlass and a 45 lbs CQR-anchor with 60 metres of self-stowing chain.

The HR 42 is sailing as is appropriate to a yacht of this size — she is stiff, moves with dignity in the sea, and she has got the typical advantages of the ketch-rigged yacht for real long voyages.

The HR 42 is also available in a sloop version.



HR 42 är den kompromisslösa långfärdsbåten ur många synpunkter. Här är det aldrig någon diskussion om utrymme eller resurser. Ombord finns alla förutsättningar att du och dina vänner ska ha det bekvämt.

Storleken skapar helt enkelt förutsättningar för det fria och bekymmerslösa liv en sådan här båt kan erbjuda.

Stora, luftiga utrymmen att vara tillsammans i och två separata, rymliga toalett- och tvätttrum är självklart ombord, likaså plats för alla slag av modern navigationsutrustning, t.ex. radar och satellitnavigeringshjälpmedel.

Motorrummet är stort, lättillgängligt och överskådligt. Här finns bl.a. varm-

vattenberedare och teknisk utrustning man gärna vill ljudisolera.

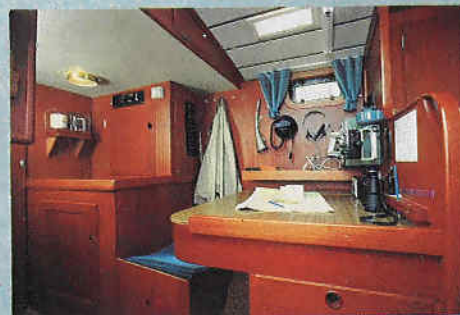
450 liter bränsle och 720 liter vatten samt rikliga och stora förvaringsutrymmen gör att du verkligen kan känna dig oberoende.

Däcket är helt plant och lätt att arbeta på. Det finns stöd kring masten och tack vare stuvutrymmen på för- och akterdäck slipper du att dra linor och fendrar till sittbrunnen.

Ankarutrustningen består av ett elektriskt ankarspel och ett 23 kg COR-ankare med 60 m kätting, självstuvande.

HR 42 seglar som en stor båt skall. Hon är styv, rör sig värdigt i sjön och har den ketch-riggade båtens typiska fördelar för verklig långfärd.

HR 42 kan även erhållas som slup.



HR 38

Eine gute alte Regel sagt, daß man ab 12 m Länge auf einem Boot „wohnen“ kann. Die HR 38 ist 11,6 m lang, dabei so kompakt, daß die Besatzung an Bord leben kann, ohne durch ständigen persönlichen Kontakt eingeengt und zur Rücksichtnahme gezwungen zu sein. Hier kann man wirklich wohnen, nicht nur Wochen, sondern auch Monate oder Jahre, wenn es so sein soll. Die HR 38 wird allen Forderungen an einen längeren Aufenthalt an Bord gerecht. Gewicht und Volumen sind so großzügig ausgelegt, daß Sie mühelos alles mitführen können, was eine Familie mit hohen Ansprüchen für notwendig und wünschenswert hält an persönlichen Dingen, Proviant und Wasser.

Hier sind große, vernünftige Kojen, eine reichhaltig ausgerüstete Pantry. In der geräumigen Toilette findet sich genug Platz für Wäsche, Kleider und andere Dinge und gute Möglichkeit, in allen Dingen Ordnung zu halten.



Kleiderschränke, Schaps und sonstiger Stauraum bieten genügend Platz für umfangreiche Ausrüstung.

Der geteilte Lateralplan gibt ausgezeichnete Manöviereigenschaften in engen Häfen.

Der niedrige Aufbau mit nahezu flachem Deck erleichtert die Arbeit in jeder Situation ganz wesentlich.

Die Größe des Schiffes bedeutet nicht nur mehr Fahrt; das Gewicht gibt ruhigere Bewegungen in der See, was erfahrungsgemäß entscheidend ist für das Wohlbefinden auf See.

One of the old, proven rules for sailors says that only when it comes to yachts with an overall length exceeding 12 metres will it be possible to talk about actually living on board. True enough, the HR 38 has a length of 11,6 metres only, but its compactness allows a fair sized party to stay on board in privacy without the constant personal confrontations unavoidable in smaller boats.

You could really live on board this one — not only for weeks, but for months, even years, should needs arise. The HR 38 satisfies all requirements for long stays at sea. The hull has been so generously designed as to volume and weight that the yacht easily copes with all possible requirements for personal belongings, provisions, and water of a big, demanding family.

You will have proper full-size berths, a fully equipped galley, a separated toilet-room, and plenty of wardrobes, cupboards, and lockers for small things. The long keel and separate skeg and rudder provides an excellent controllability in narrow ports, and the low superstructure with an almost flush deck makes the yacht easily handled during all kinds of sailing activities. Its size does not only offers quicker crossings, its weight also means softer motions in the sea and a more comfortable stay on board.

En gammal god regel säger, att man kan från 12 meters längd tala om att "bo" på

en båt. HR 38 är visserligen endast 11,6 meter lång men så kompakt att en besättning kan vistas ombord i enskildhet, utan den ständiga personkontakt som är ofrånkomligt i en mindre båt.

Här kan man verkligen bo ombord, inte bara i veckor utan i månader och år om så behövs. HR 38 tillgodoser alla krav på långa vistelser till sjöss. Skrovet har getts en så generös volym och tyngd, att båten ledigt klarar allt vad en stor familj med höga anspråk kan tänkas behöva, vad gäller personliga tillhörigheter, proviant och vatten.

Här finns stora, rejäla kojor, ett fullt utrustat pentry, ett avskilt toalettutrymme, rikligt med garderober, skåp och fack för småsaker. Det delade lateralplanet ger utmärkt manöverförmåga i trånga hamnar och den låga överbyggnaden med nästan helt plant däck gör båten mycket lättarbetad under alla former av segling.

Båtens storlek betyder inte bara snabba resor, tyngden ger lugnare rörelser i vattnet och en angenämare vistelse ombord.



HR 352

Die HR 352 wurde schnell zu einem Erfolg. Dazu beigetragen hat nicht nur die interessante Grösse um 10,5 m, sondern auch die Tatsache, daß hier die Vorteile der unter Deck zugänglichen Achterkajüte ausgenützt werden können.

Auf Grund dieser Disposition ist die Achterkajüte immer sauber und unberührt und vor allem absolut trocken. Nur so können Sie sich nach einem ereignisreichen Segeltag zurück ziehen in Ihren ungestörten Privatbereich, in dem alles seinen Platz und seine Ordnung hat.

Die Toilette im Vorschiff ist so groß, daß Sie hinter sich die Tür schließen können; damit wird der Durchgang zum Vorschiff nicht blockiert.

Der 4-Zyl Volvo Penta MD21 besitzt die Laufruhe und die Leistungsreserve, die wünschenswert ist, um auch längere Strecken unter Motor zurückzulegen. Sie werden damit weiter gesteckte Ziele sicherer planen können und im übrigen besteht die Möglichkeit, im Nebeneffekt Warmwasser zu erhalten.

Insgesamt hat die HR352 bereits die Eigenschaften eines großen, anspruchsvollen Bootes. Die HR352 zu segeln ist ein Erlebnis für sich. Sie führen das Boot und Sie werden sich selbst überrascht dabei entdecken, wie Sie mit zwei Fingern das Steuerrad beherrschen, so ausgezeichnet, so ausgewogen ist der Trimm dieses Bootes und so ausbalanciert das Ruder.

Maybe it's the properly functioning aft cabin that has rapidly made the HR352 one of our most popular yachts types. Having an aft cabin with a really walkable passage under deck in a 10,5 metres yacht opens up quite new perspectives. On board this yacht the aft cabin is the intended silent, isolated room, which makes it such an asset.

The toilet-room has been dimensioned in such a way that you can shut its door, thus also not blocking the access to wardrobe and forecabin. This yacht has been planned so as to create good living conditions on board for a big family.

Sailing the HR352 is a real experience — she is so perfectly balanced that you can handle the wheel with your fingertips.

The motor, a 53 hp Volvo Penta MD21B, provides the power resources necessary for independent sea voyages. You will have sufficient power in a rough head sea and also the possibility of getting hot water through the cooling water system of the motor.

The HR352 is characterized by its compactness, yet it has all the properties of the big vessel.

HR352 har, kanske tack vare sin riktigt fungerande akterruff, snabbt blivit en av varvets populäraste båtar. Att i en 10,5-meters båt ha en akterruff med genomgång under däck som du verkligen kan

gå i, öppnar nämligen helt nya vyer. Här blir akterruffen det tysta och avskilda rum den är avsedd att vara och så fungerar den också bäst.

Toalettrummet är så stort att man kan stänga dörren om sig. Därmed blockeras inte heller tillgången till garderob och förskäpp.

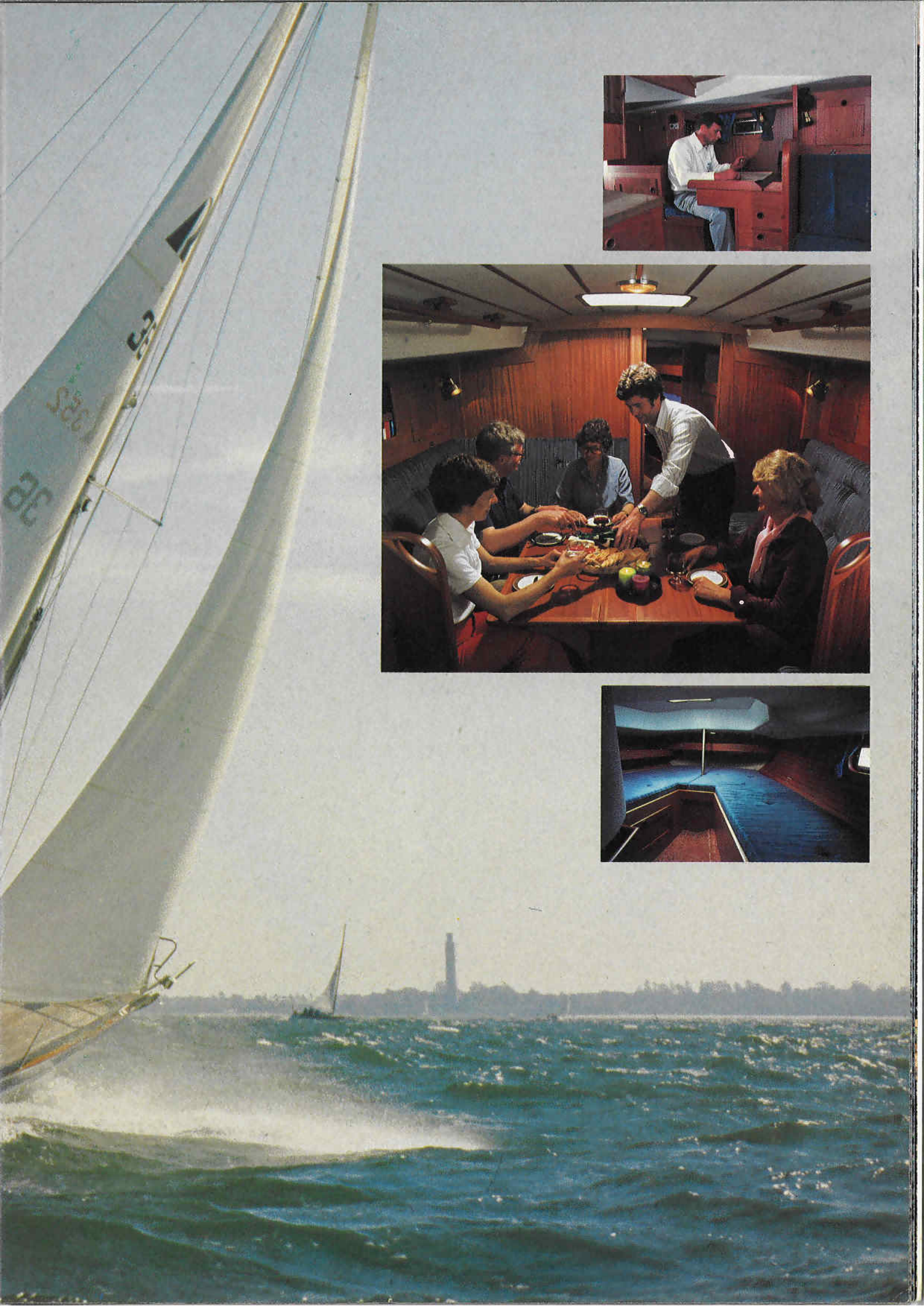
Båtens planering skapar förutsättningen att leva gott med en större familj ombord.

Att segla HR352 är en upplevelse. Den är så välbalanserad, att den går att styra med fingertopparna.

Motorn, en Volvo Penta MD21B på 52 hk ger de resurser som behövs för oberoende färder till sjöss. Tillräcklig styrka i hård motsjö och möjlighet att via motorns kylvattensystem ordna varmt vatten.

HR352 har kompakta mått men karakteriseras av egenskaper som utmärker den stora båten.





HR 312

Naturlig är det förödmärskande, att i en 9,5 m-Boot så många Kojor som möjligt inbyggas. Vi beslutade oss, att med mera och bättre Stauraum utrusta. Detta skapar helt andra Förutsättningar för en längre vistelse på Bordet med en Komfort, som i den vanliga hushålls-omgivningen inte jämföras.

Rätt 2 m-Kojor med tjocka, herrliga Kuddar.

En rumslig Pantry med rikligt bemätnad Avställningsyta och en Bord, som verkligen sin Funktion utfyller: Stort, gediget och stabilt. Bordet som den naturliga Mittpunkten för det som sker på Bordet. Här planteras, här stärkas man sig inför en lång dag på Vatten, här sitter man med sina Vänner.

Den Toilett-kabinen låter sig öppnas och stängas, så att den hela Båttvågen för fri Röring kan användas. Det Vaskbassin är av Porslän. I den övriga delen av Kabinen finner man bland annat Handdusch, en fast Spegel och ett Skylight.

Den Booten kommer med eller utan Hundekojor levereras.

Den HR 312 har på kort tid blivit etablerad som en verklig långfärdsegelare. Den är konstruerad på basis av erfarenheter

från hårda kappseglingstävlingar och seglar väl i både lätt som hårt väder. Dess egenskaper gör den obetingat lämplig att segla över alla vatten.

I HR 312 finns den lyckade kombinationen av en snabb, välseglande båt och en ombonad, funktionell inredning som gör den till en idealisk långfärdsegelare, skapad att leva och bo i.

Of course, it's a temptation: trying to squeeze in a maximum number of berths into a 9,5 metres yacht. Instead of that we have chosen to provide her with more and better stowage facilities. This gives quite different conditions for long stays on board, and a comfort very close to the one you have at home.

There are proper 2-m-berths with

thick, nice upholsterings, a spacious galley with properly dimensioned counter top surfaces and a saloon-table, which is really functional. It's large, solid, bolted to the floor, and it serves as the natural gathering place it is intended to be.

In the toilet-room there is a china wash-basin, a hand shower, wall mirror, and a skylight. And proper elbow space to make everything work out the right way.

The HR 312 has in a short time established itself as a real cruising yacht, being designed on basis of experience from rough sail racing conditions, as she is sailing just as well under light conditions as in heavy weather. Its characteristics will make it unconditionally suitable for sailing in all waters.

The HR 312 is the successful combination of a fast, well sailing yacht with a cozy, functional interior, which makes it ideal for cruises — she is designed for an enjoyable life at sea.

The HR 312 is available with or without a quarter berth.



Givetvis är det frestande, att i en 9,5-meters båt försöka bygga in så många kôjor som möjligt. Men vi har istället valt att förse båten med mer och bättre stuvutrymmen. Det ger helt andra förutsättningar för långa vistelser ombord, med en komfort som inte står hemmets långt efter.

Rejåla 2-meters kôjor med tjocka, härliga dynor, ett rymligt pentry med ordentligt tilltagna avställningsytor och

ett matbord som verkligen fyller sin funktion. Bordet är stort, gediget och fastskruvat i durken. Det tjänar som den naturliga samlingsplats den skall vara.

I toaletten finns tvättställ av riktigt porslän, handdusch, en fast spegel och skylight. Och ordentligt med svängrum så att allting fungerar.

HR 312 har på kort tid blivit etablerad som en verklig långfärdsegelare. Den är konstruerad på basis av erfarenheter

från hårda kappseglingstävlingar och seglar väl i både lätt som hårt väder. Dess egenskaper gör den obetingat lämplig att segla över alla vatten.

I HR 312 finns den lyckade kombinationen av en snabb, välseglande båt och en ombonad, funktionell inredning som gör den till en idealisk långfärdsegelare, skapad att leva och bo i.

HR 312 byggs med eller utan stôckkôj.



HR 26

Die HR 26, das kleinste Boot der Werft, bietet im Rahmen der gegebenen Maße den ganzen Wohnkomfort, die durchdachte, funktionsorientierte Einrichtung in erstklassiger Holzverarbeitung, mithin das gleichmäßige hohe Qualitätsniveau, durch das alle Typen bis hin zur HR 42 geprägt sind.

Keine Koje ist unter 2 m lang. Die Pantry hat große Arbeitsfläche mit geräumigem, leicht erreichbarem Stauraum. Hier finden Sie auch Fächer für Kleidung und all Ihre Kleinigkeiten. Toilette und Waschraum sind so ausgelegt, dass die volle Bewegungsfreiheit in diesem Bereich erhalten bleibt. Nur so ergibt sich eine effektive Nutzung dieser Einrichtungen. Die Plicht der HR 26 ist groß und geräumig. Drei Backskisten bieten Platz für Segel, Fender, Leinen und übriges.

Die ausgezeichneten Segeleigenschaften der HR 26 wurden in mehreren Tests im In- und Ausland unter Beweis gestellt.

Bei einer in Deutschland von der Zeitschrift „Segeln“ durchgeführten Vergleichsregatta mit 7 weiteren Booten erreichte die HR 26 nach 8 Wettfahrten total den zweiten Platz. Der Finish, die Disposition der Einrichtung und der Wohnwert des Bootes wurde auch hier wieder als beispielgebend anerkannt.

„Die HR 26 ist ein Boot, das überzeugt.“

Being the smallest yacht of our program, the HR 26 provides within its compact dimensions all the desired and necessary comfort, as well as all the cosiness to be found in the other HR yachts.

The boat has a straight forward functioning interior. No berth is less than two metres long, the galley has a wide proper working space with large, readily accessible cupboards, and the boat also contains a lot of lockers for clothes and things.

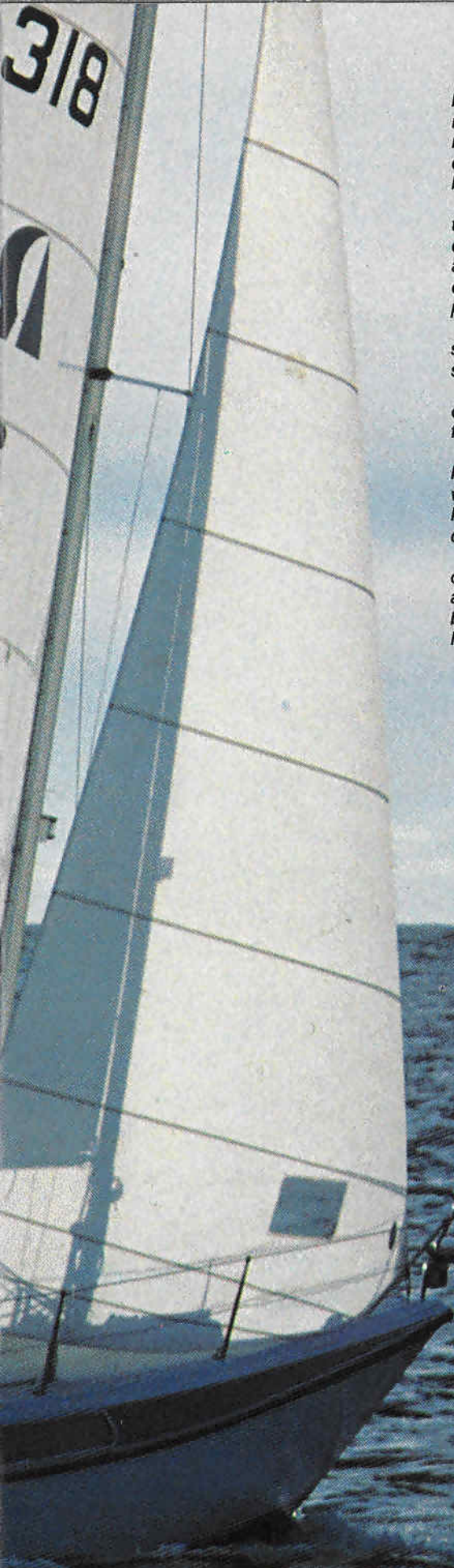
The toilet and lavatory has been designed to provide an ample elbow space — there shouldn't be any risk for feeling cramped on board.

The cockpit of the HR 26 is large and spacious with three good lockers for e.g. sails, fenders, and lines.

The HR 26 provides the same good sailing characteristics, the same true craftsmanship, and the same classy finishing work as is known from our other yachts. The only difference is the size.

O Many tests, in Sweden as well as abroad, have proved that the HR 26 is one of the best in its class, no matter if it's a question of interior joinerwork or sailing characteristics.





HR 26, varvets minsta båt, ger inom ramen för sina mått all den beboelighet man önskar sig och behöver, och hela den ombonade känsla som finns i Hallberg Rassys övriga båtar.

Båten har en inredning som fungerar till det den är tänkt för. Ingen koj är under två meter lång, pentryt har en rejäl arbetsyta med stora, lättåtkomliga skåp och här finns många fack för kläder och prylar.

Toalett- och tvättutrymmet är planerat så att här finns gott om svängrum, ingen ska behöva trängas ombord.

Sittbrunnen i HR 26 är stor och rymlig och här finns tre rejäla stuvutrymmen för t.ex. segel, fendrar och linor.

Hos HR 26 finns samma goda seglingsegenskaper, samma gedigna hantverk och samma högklassiga finish som hos övriga Hallberg Rassy-båtar. Det enda som skiljer dem åt är storleken.

Många tester, både i Sverige och utomlands, har visat att HR 26 tillhör de absoluta toppbåtarna inom sin klass, både vad det gäller inredning och seglingsegenskaper.



HR 94 Kutter

Hallberg-Rassy hat aus Tradition immer an der Entwicklung typischer Fahrten-yachten gearbeitet. Hierbei wurden in besonderem Masse und zunehmend die Eigenschaften reiner Segelboote berücksichtigt. Dies veranlaßte uns zu der Auffassung, dass sich nunmehr in unserem Programm ein Motorsegler klassischer Prägung sinnvoll einfügt.

Die HR 94 ist ein Kutter, konstruiert in erster Linie unter der Zielsetzung, sicher und unkompliziert zu sein. Das Boot ist perfekt in kleinen und flachen Gewässern. Der geringe Tiefgang von 1,15 m erlaubt es, in Buchten einzulaufen, die für größere Boote unerreichbar sind. Ein Kutter ist ein Verdränger, der auf Grund seines Gewichtes ruhig und angenehm im Wasser liegt.

Das Rigg unterstützt diese Eigenschaften. Gleichwohl ist es möglich, gut mit dem Boot zu segeln, auch zu kreuzen, wenn man will.

Das charakteristische Steuerhaus der HR 94 schützt den Steuermann und den Niedergang bei jedem Wetter. Bei schönem Wetter steuern Sie einfach mit der Pinne.

Die HR 94 ist ein modernes, geräumiges Familienboot im klassischen Stil, auf dem Sie an Bord alle bewährten Details wiederfinden, die so typisch für Hallberg-Rassy geworden sind: Durchdachte Einrichtung, sorgfältige Handwerksarbeit und die warme, wohnliche Atmosphäre.

Traditionally, the Hallberg-Rassy yard has always been working with typical cruisers. As our other models have more and more pronounced turned out to be true sailing yachts, we felt that this was the time to introduce a motor sailer of the classic type.

The HR 94 is a cutter, primarily designed for a safe and sound stay at open sea but for whom the art of sailing is not necessarily the only thing in life. It's also a perfect choice for shallow waters, as its draft of no more than 1,15 metres will give it access to those sheltered bays, where bigger yachts may never even enter.

The cutter 94 is a displacement boat, with a soft and easy motion owing to its weight. It's easy motion is pronounced by the steadying effect of her rig. Sailing with the wind as well as beating is perfectly alright with the HR 94.

The characteristic wheel house of the HR 94 offers a shelter under all weather conditions. Should you prefer it, the boat is just as easily controlled from the open cockpit — all you have to do is to engage the tiller.

The HR 94 is a modern, uncomplicated and spacious family boat of a proven design. On board you will find all those details, which have become so typical of the Hallberg Rassy boats: the snug interior, the careful planning, and the exquisite craftsmanship.





Hallberg-Rassy har av tradition alltid arbetat med typiska långfärdsbåtar. Efter som våra övriga typer allt mer utvecklats till att vara rena segelbåtar, anser vi att det nu finns utrymme för en klassisk motorseglare.

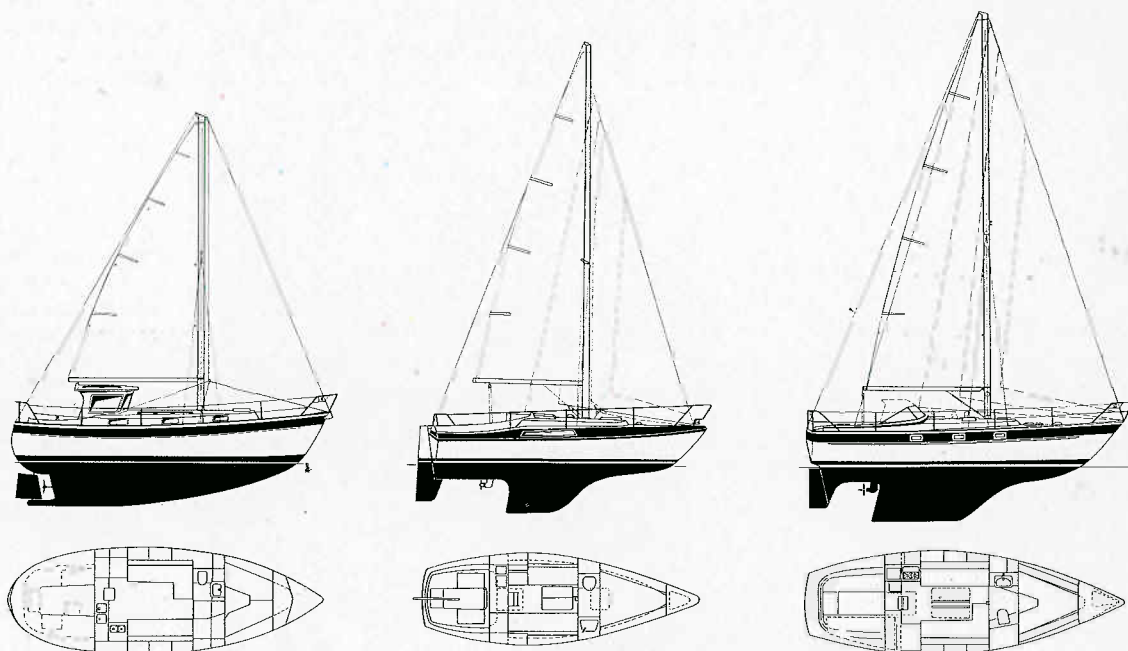
HR 94 är en kutter, konstruerad främst med tanke på att ge en trygg och säker vistelse på sjön. Båten är perfekt i trånga och grunda vatten, det ringa djupgåendet, bara 1,15 meter, ger tillgång till de skyddade vikar de flesta större båtar aldrig kommer in i.

En kutter är en displacementbåt, som tack vare sin tyngd går lugnt och fint i vattnet. Riggen förstärker ytterligare de stabila egenskaperna, samtidigt som det går bra att både segla och kryssa med HR 94.

Den karakteristiska styrhytten på HR 94 erbjuder en skyddad plats under alla väderförhållanden. Om Du vill, styr Du båten lika bra från den rymliga sittbrunnen, det är bara att koppla på rorkulten.

HR 94 är en modern, okomplicerad och rymlig familjebåt enligt beprövad modell med alla de detaljer som blivit så typiska för Hallberg Rassy: Den ombonade inredningen, den genomtänkta planeringen och det utsökta hantverket.





Designer Christoph Rassy/Olle Enderleijn	HR 94 Kutter	HR 26	HR 312
Length over all	9,40 m	7,95 m	9,42 m
Length in the waterline	8,55 m	6,70 m	7,70 m
Beam	3,25 m	2,68 m	3,08 m
Draft	1,15 m	1,40 m	1,62 m
Displacement	5,2 ton	2,5 ton	4,9 ton
Keelweight	1,8 ton	1,1 ton	2,2 ton
Sail area	33 m ²	32 m ²	45 m ²
Number of berths	4	4	4-7
Height of mast above wl (approx)	12 m	12 m	13,75 m
Engine	Volvo Penta MD 17 Diesel 36 Hk/26 Kw	Volvo Penta MD 5B/110 S Diesel 7,5 Hk/5,5 Kw	Volvo Penta MD 11C/110 S Diesel 23 Hk/17 Kw
Speed under power	7,8	6,2	7,2

Auslieferung

Der Begriff Standardboot ist nicht immer ganz eindeutig. Bei Hallberg Rassy verstehen wir darunter ein Boot fix und fertig mit Unterwasserfarbe behandelt, aufgetakelt, Brennstoff und Wasser aufgefüllt, probegefahren. Mit Grundausrüstung, Grosseegel und Fock, Fender, Leinen, Anker. Ausser HR 26 mit Kompass und Sprayhood fertig um loszusegeln.

Da es sich gezeigt hat, dass viele Boote weiter ausgerüstet werden und um Ihnen die Ausrüstungsfrage zu erleichtern, bieten wir bis zur Grösse 352 eine Scandinaviaausführung an, bei der bereits Heizung, Kühlung, 3 Vorsegel und

verschiedene andere Sachen enthalten sind. Diese Ausrüstung entspricht in erster Linie nordeuropäischen Revieren. Die beste und beliebteste Auslieferungsform ist die Abholung im eigenen Werft-hafen. Soweit das Boot mit Lkw abgeholt wird, wird dieses direkt aus dem Wasser verladen und ist damit am Bestimmungsort nach Aufriggen ohne weitere Arbeiten fahrbereit.

Es gibt nur eine zuverlässige Absicherungsmethode für die Anzahlung. Hallberg Rassy stellt auf Wunsch eine Bankbürgschaft für Ihre Anzahlung für den Fall, dass die Werft laut Vertrag nicht liefern kann. Sie ist in deutscher Sprache und unbefristet.

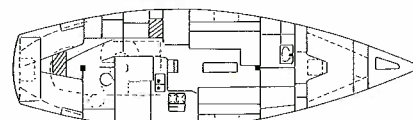
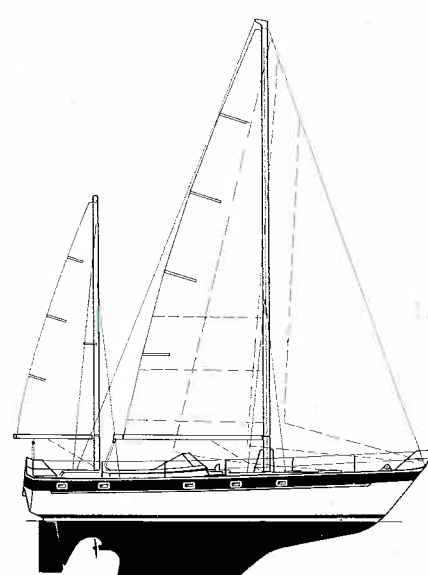
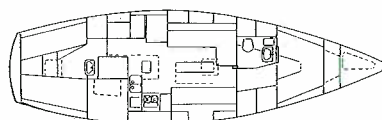
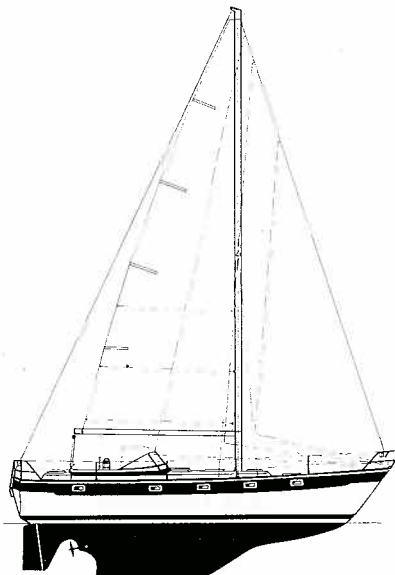
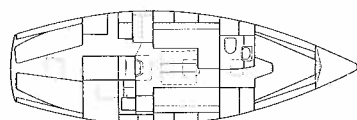
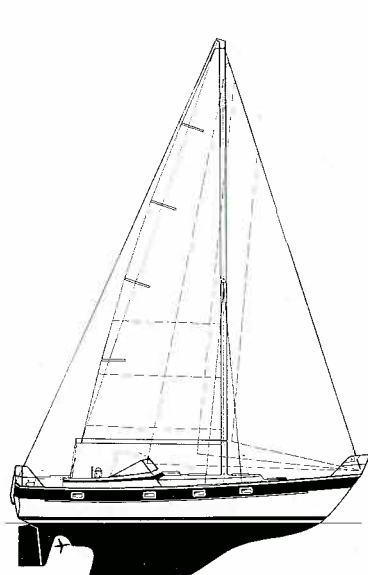
Delivery

The word "standardboat" is not always easy to understand. By Hallberg Rassy we mean by this a boat which is all ready and painted with antifouling, rigged, filled up with fuel and water and also tested. Basic equipment like main sail and jib, fenders, lines, anchor, compass and sprayhood (except on the HR 26) are included and the boat is ready-to-sail.

Usually many boats are further equipped and to make the question of equipment easier for you, we offer on the HR 26, 312 and 352 a Scandinaviatype in which heating, cooling unit, 3 jibs and different other things are included. You primarily need this equipment when you are sailing

Geschäftszeit Werft: 07.00 – 16.30 (Freitags 07.00 – 13.30). Pause: 09.30 – 10.00, 13.00 – 13.30. Urlaub: Approx. 15.7 – 15.8.

Varvet är öppet: 07.00 – 16.30 (Fredagar 07.00 – 13.30). Raster:



HR 352	HR 38	HR 42
10,54 m	11,57 m	12,93 m
8,70 m	9,50 m	10,50 m
3,38 m	3,48 m	3,78 m
1,67 m	1,75 m	2,05 m
6,7 ton	8,5 ton	11,5 ton
3,0 ton	3,7 ton	4,7 ton
51 m ²	61 m ²	75 m ²
6-9	7-9	7-9
14,6 m	15,75 m	16,5 m
Volvo Penta MD 21B Diesel 52 Hk/45 Kw	Volvo Penta MD 21B Diesel 52 Hk/45 Kw	Volvo Penta MD 21B Diesel 52 Hk/45 Kw
8,0	8,1	8,1

in the northern European waters. The best and most popular is to pick up the boat by yourself in the Marina of the yard. If the boat is delivered by truck it is already launched and tested at the yard and needs therefore only to be rigged at the arrival.

If you wish Hallberg Rassy can arrange a Bankguarantee on advance payments. If the yard should not be able to deliver according to contract the payment is refunded.

Leverans

Begreppet standardbåt är inte alltid entydigt. Hos Hallberg Rassy menar vi med detta en båt fix och färdig behandlad med bottenfärg, riggad, tankad med bränsle och vatten samt provkörd. Med grundutrustning innehållande storsegel och fock, fendrar, linor och ankare samt kompass och sprayhood (gäller ej HR 26) färdig för avsegling.

Eftersom det har visat sig, att många båtar utrustas ytterligare och för att underlätta utrustningsfrågan för Er, erbjuder vi upp till HR 352 en Scandinaviautrustning där värme, kylsystem, 3 försegel och diverse andra tillbehör ingår. Denna utrustning motsvarar i första hand vad

man behöver vid segling i nordeuropeiska farvatten.

Det bästa och mest populära är att själv hämta båten i varvets egen hamn. Om båten levereras med lastbil sjösätts och provkörs den först på varvet och behöver endast riggas vid mottagandet.

Hallberg Rassy ställer om så önskas en bankgaranti på inbetalda förskott. Skulle inte varvet kunna leverera enligt kontrakt återbetalas därmed inbetalda förskott.

The yard is open: 07.00—16.30 (Fridays 07.00—13.30). Breaks: 09.30—10.00, 13.00—13.30. Holiday: Approx. 15.7—15.8. 09.30—10.00, 13.00—13.30). Semester: Cirka 15.7—15.8.



R Hallberg Rassy

S-44080 Ellös, Schweden, tel. 0304-50290. Telex 2445 Rassy S.

Verkaufsbüro Deutschland: 2000 Hamburg 52, Beselerstrasse 6. Tel. 040-898342. Telex 2164025 HRVB.

Verkaufsbüro Dänemark: Levisons Vej 5, DK-6000 Kolding. Tel. 05-532900.

Norwegen: Gunnar F. Klingenberg A/S, Incognitogate 32, Oslo 2. Tel. 02-564572.